

A Joseph Smith-fordítás

Az Úr további tanításokat is visszaállított Joseph Smith bibliafordításán keresztül.

Megtalálod Mózes könyvét a szentírásodban? Az Úr további tudást állított vissza a Joseph Smith-fordításon keresztül, beleértve Mózes és mások látomásait és tanításait is. Ezeket a Nagy értékű gyöngyben található Mózes könyve tartalmazza.

Olvasd el a Mózes 1:3–4, 6, 8, 39-et. Figyeld meg, mit tudott meg Mózes saját magáról és az Úrról a látomásai során. (Kereshetsz kedvenc verseket is Mózes könyvében.)

- Hogyan segíthetnek nekünk az e versekben található tanítások, amint igyekszünk követni a Szabadítót?
- Miért érezhet valaki hálát azért, amit az Úr ezekben a versekben kinyilatkoztatott?

Az Úr egyszerű és becses igazságokat állított vissza a Joseph Smith-fordításon keresztül.

Hallottad már, hogy néhány fontos igazság talán hiányzik vagy homályosan szerepel a Bibliában? A Biblia egy megbízható és sugalmazott könyv. Nefi azonban azt tanította, hogy néhány „egyszerű és becses” (1 Nefi 13:28–29) dolog hiányzik vagy homályosan szerepel benne. A keresztelest például egészen az Újszövetségig nem említik közvetlenül a Bibliában, és a Biblia Noéről szóló beszámolója nem magyarázza el, hogy az Úr figyelmeztette az embereket, és lehetőséget adott nekik arra, hogy az özönvíz elküldése előtt bűnbánatot tartsanak.

Olvasd el a Mózes 6:64–66; 8:16–17, 20-at, hogy megértsd, miként állított vissza az Úr becses igazságokat a Joseph Smith-fordításban.

- Miként segíthet nekünk ma, ha tudjuk, hogy a keresztelezés Ádám napjaitól fogva parancsolat volt?
- Miben segíthet, ha tudjuk, hogy az Úr mindig bűnbánatra szólít és hajlandó megbocsátani nekünk?
- Hogyan segítenek ezek az igazságok elvezetni minket a szabadításhoz Jézus Krisztus által?

Az Úr Joseph Smith-fordításban található kinyilatkoztatásai további kinyilatkoztatásokhoz vezettek a Tan és szövetségekben.

Segített már neked a szentírás-tanulmányozás további kinyilatkoztatást kapni? Josephfel így történt. Nem sokkal azután, hogy a sugalmazott fordításban tudomást szerzett Énókról és népéről, akik megalapították Siont (lásd Mózes 7:18–21), az Úr utasításokat nyilatkoztatott ki Josephnek, hogy segítsen a szenteknek Sion népévé válni (lásd Tan és szövetségek 38, 42, 45).

Egy másik hasonló példára akkor került sor, amikor Joseph Smith és Sidney Rigdon a János 5:29-et fordította. Kérdéseik voltak a mennyről és a poklóról, amelyek figyelemre méltó látomáshoz vezettek, amely most a Tan és szövetségek 76-ban van feljegyezve. Ez a látomás arról a három dicsőségfokozatról tartalmazott igazságokat, amelyet az emberek ezen élet után örökölhetnek.

Olvasd el a Tan és szövetségek 76:22–24, 50–53 és 58–62-t, és jelöld meg, mit tudsz meg Jézus Krisztusról, és arról, hogy miként térhetünk vissza, hogy Ővele és Mennyei Atyával éljünk.

- Milyen szavakat vagy kifejezéseket jelöltél meg? Miért?
- Miért érezheti magát hálásnak valaki azért, hogy megismerheti ezeket az igazságokat?

Az Úr a Joseph Smith általi bibliafordítás révén tanbéli világosságot és további meglátásokat adott a Biblia verseihez.

Tudod, hogy a Nagy értékű gyöngyön kívül hol található még meg Joseph Smith bibliafordítása? A Biblia Joseph Smith általi fordításának válogatásai között sok megtalálható a szentírások végén, illetve a Joseph

Smith-fordítás című függelékben az Evangéliumi könyvtár-alkalmazás Tanulmányi segédletek részében. Tanuld meg, hogyan használhatod ezeket a forrásanyagokat azáltal, hogy megnézed az alábbi példát és magyarázatot.

VÁLOGATÁSOK JOSEPH SMITH BIBLIAFORDÍTÁSÁBÓL

Válogatott részek következnek a Jakab király változatú Biblia Joseph Smith által készített fordításából (JSF). Az Úr arra ihlette Joseph Smith prófétát, hogy állítson vissza olyan igazságokat a Biblia szövegébe, amelyek az eredeti szavak leírása óta elvesztek vagy meg lettek változtatva. Ezek a visszaállított igazságok valamely tant tisztáztak, illetve növelték a szentírások megértésének szintjét. A Kalauz számára kiválasztott részek arra szolgálnak, hogy segítsenek emelni a szentírások megértésének szintjét, függetlenül attól, hogy milyen nyelvre vannak lefordítva.

Mivel az Úr olyan igazságokat nyilatkoztatott ki Joseph-nek, amit az eredeti szerzők egykor feljegyeztek, a Joseph Smith fordítás különbözik a világ összes többi bibliafordításától. Ebben az értelemben a *fordítás* szót az általánostól eltérő és tágabb értelmezésben használjuk, mert Joseph fordítása inkább kinyilatkoztatás volt, mintsem egyik nyelvről a másikra történő szó szerinti fordítás. További információkért a JSF-et illetően, lásd a „Joseph Smith Fordítás (JSF)” címszót a Kalauz tárgymutatójában.

A következő illusztráció megmutat egy kiválasztott részt a JSF-ből:

A kövér betűtípussal szedett utalás a Jakab király változatú Biblia Joseph Smith fordításában található rész. Mivel fordítása szavakat állított vissza a Biblia szövegéhez, a versszámok különbözőhetnek az általad használt kiadványban lévőktől.

JSF, Máté 4:1, 5–6, 8–9 (vesd össze Máté 4:1, 5–6, 8–9; hasonló változtatásokra került sor Lukács 4:2, 5–11-es verseiben)

(Jézust a Lélek vezérelte, nem a Sátán.)

1. Akkor Jézust elvezette a Lélek a pusztába, hogy Istennel legyen.
5. Akkor Jézus felvitette a szent városba, és a Lélek a templom csúcsára ültette őt.
6. Akkor az ördög odajött hozzá és azt mondta: Ha te vagy Isten Fia, vesd le magad; mert meg van írva: Az angyalaira fog bízni téged, és kezükben hordoznak téged, hogy meg ne üssed valamikor lábadat a kőbe.
8. Ismét a Lélekben volt Jézus, és az felvitte őt egy rendkívül magas hegyre, és megmutatta neki a világ összes királyságát, valamint azok dicsőségét.
9. És az ördög újra odajött hozzá, és azt mondta: Mindezen dolgokat neked adom, ha leborulsz és hódolsz nekem.

Zárójelben megtalálható az utalás a Bibliában, amivel össze kell hasonlítanod a Joseph Smith fordítást.

Ez a kijelentés elmagyarázza, milyen tant tisztázott Joseph Smith a fordításával.

Ez a szöveg, ahogyan azt Joseph Smith lefordította.

A Joseph Smith-fordítás egyes nyelveken megtalálható a Biblia utolsó napi szent kiadásának a lábjegyzeteiben vagy a digitális eszközökön található Kapcsolódó tartalom részben.

Olvasd el a következő szentírásrészeket a Bibliában, majd a Joseph Smith-fordítás segítségével azonosítsd be a sugalmazott változtatásokat.

János 1:16–18 (Joseph Smith-fordítás, János 1:16–19)

János 4:24 (Joseph Smith-fordítás, János 4:26)

János 6:44 (Joseph Smith-fordítás, János 6:44)

- Mit tanítanak neked ezek a sugalmazott változtatások Jézus Krisztusról?
- Miért áldás, hogy jobban megérthetjük ezeket a dolgokat?